

Zeitschrift: Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chors svizzers

Herausgeber: Schweizerische Chorvereinigung

Band: - (1993)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Informationen und Programm des EUROCHORS 1994 in Gwatt

Informations et programme EUROCHOR 1994 Gwatt

Für das Jahr 1994 wurde die Schweiz zum Durchführungsland bestimmt und als Singwochenort das **Zentrum Gwatt am Thunersee gewählt**.

Der EUROCHOR wird in Interlaken im Rahmen des EUROCHORFESTIVALS '94 zusammen mit einem Sinfonieorchester auftreten. Im Rahmen dieser Veranstaltung sind ausserdem zehn Spitzenchöre aus den AGECLändern zu Konzerten verpflichtet.

PROGRAMM

Anreise:

Sonntag, 3. Juli 1994, 17.00 Uhr,
Zentrum Gwatt bei Thun

Probearbeit:

Täglich 5-7 Stunden

Freitag, 8. Juli:

Mitwirkung an der Chorgala im Kursaal Interlaken mit einem a cappella-Programm (5 Min.)

Samstag, 9. Juli:

EUROCHORKONZERT
20.30 Uhr Kursaal Interlaken

Abreise:

Sonntag, 10. Juli

La Suisse a été désignée, pour 1994, comme pays inter-prétant des oeuvres chorales, et la Session de chant se tiendra au **Centre de Gwatt, au bord du lac de Thoune**.

L'EUROCHOR se produira à Interlaken dans le cadre de l' EUROCHORFESTIVAL conjointement avec un orchestre symphonique. Par ailleurs, 10 chorales de tout premier ordre venant de pays membres de l'AGEC donneront des concerts dans le cadre de ces festivités.

PROGRAMME

Arrivée:

Dimanche 3 juillet 1994 17.00 h
Centre Gwatt au bord du lac de Thoune

Répétitions:

Un total de 5 à 7 heures par jour

Vendredi 8 juillet:

Participation au Gala Choral au Kursaal d'Interlaken avec un programme a cappella de 5'.

Samedi 9 juillet:

Concert EUROCHOR 20.30 h.
au Kursaal d'Interlaken

Départ:

Dimanche 10 juillet

Musikalisches Programm:

- H. Sutermeister: Die schwarze Spinne (halbszenisch) / 50'
- F. Martin: In terra pax Oratorium für Soli, Chor und Orchester / 45'

Orchester:

Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz

Leitung:

Werner Geissberger, Schaffhausen
André Ducret, Fribourg

Au programme:

- H. Sutermeister: Die schwarze Spinne (avec jeu scénique) / 50'
- F. Martin: In terra pax Oratorio pour soli, chœur et orchestre / 45'

Orchestre:

Südwestdeutsche Philharmonie de Constance

Sous la direction de:

Werner Geissberger, Schaffhouse
André Ducret, Fribourg

Wichtig!

Die Teilnahme ist für Sängerinnen und Sänger praktisch kostenfrei. (Schweizer Delegation: Hin- und Rückreise nach Gwatt.) Die Auswahl der Sängerschaft unterliegt aber folgenden Auswahlkriterien:

Geübte gute Stimme, Erfahrung im Singen anspruchsvoller Werke, Prima-Vista-Fähigkeiten, Vorstudium der im Januar 94 zugesandten Chorpartituren.

Important

La participation est pratiquement gratuite pour les chanteurs et chanteuses (pour la délégation suisse, voyage aller et retour à Gwatt). La sélection des choristes se fera selon les critères suivants:

Belle voix, bien exercée; expérience dans le chant d'oeuvres de haut niveau; faculté de déchiffrer à première vue; étude préliminaire des partitions pour chorales que nous enverrons en janvier 94.



Anmeldung EUROCHOR 1994 Interlaken (Gwatt)
Inscription à EUROCHOR 1994 Interlaken (Gwatt)

Name/Nom

Vorname / Prénom

Str./ Rue:

PLZ Ort / NPA Lieu:

Tel. / Tél.

Geb.Datum / Date de naissance:

Stimmlage / Registre

Chorzugehörigkeit/
Membre du chœur:

Angaben über sängerische Voraussetzungen:
(event. Ausbildung / in letzter Zeit gesungene Werke,
instrumentale Vorbildung usw.)

Indications concernant particularités vocales et
chorales:
(formation éventuelle / oeuvres chantées
dernièrement / formation instrumentale éventuelle)

Der/die genannte Sänger/in hat vom EUROCHOR-Plan
1994 Interlaken (Gwatt) Kenntnis genommen und ist
(nach erfolgter Auswahl) zur Mitwirkung im
EUROCHOR '94 bereit.

Ort und Datum

Unterschrift

Le chanteur / la chanteuse a pris connaissance du
programme de l'EUROCHOR 1994 Interlaken (Gwatt) et
est disposé(e) (après sélection) à participer par le chant
à EUROCHOR '94

Lieu et date

Signature



Einsenden an / Adresser ce bulletin à :
Geschäftsstelle SCV / Bureau de l'USC
Scheuchzerstrasse 14
8006 Zürich

Anmeldeschluss: 31. Dezember 1993 / Délai d'inscription: 31 décembre 1993

Psalmvertonungen für Chor

- Eine Auswahl -

Theodor Diener

Lobet den Herrn (Psalm 150), TTBB

GH 11085

Danket dem Herrn (Psalm 118), SATB

GH 11137

Gott sei uns gnädig (Psalm 67), SATB

GH 11136

Theodor Eibl

Ich will den Herrn loben (Psalm 34), SATB

GH 10568

- do., TTBB

GH 10835

Herr, Gott, du bist unsere Zuflucht

(Psalm 90), SATB und Orgel

GH8288

Ich will den Herren loben (Psalm 34), SATB

GH 8929

André Jacot

Nach dir, Herr, verlanget mich (Psalm 25),

SSA

GH 10793

Ich will dich erheben (Psalm 145), SATB

GH 9922

Ich harrete des Herrn (Psalm 40), SSA

GH 10794

Jauchzet Gott (Psalm 66), SATB

GH 11088

- do., TTB

GH 10835

- do., SSAA

GH 11063

Singt fröhlich unserm Gott (Psalm 81),

SSA

GH 10795

Jauchzet dem Herrn (Psalm 100), SATB

GH 10007

Immanuel Kammerer

Erhöre, o Herr (Psalm 27), SATB

GH 10198

- do., TTBB und Orgel

GH 10123

- do., SSAA

GH 10204

Bernhard Klein

Der Herr ist mein Hirt (Psalm 23), SATB

GH 3848

- do., TTBB

GH 2245a

- do., SSA und Klavier

GH 5423

Lobe den Herren (Psalm 57),

SATB und Orgel

GH 9665a

- do., TTBB und Orgel

GH 10424

- do., SSA und Orgel

GH 10626

Machet die Tore weit (Psalm 24),

SATB und Orgel

GH 10258

- do., TTBB

GH 10231

Neuaufgabe

August Klughardt

Der Herr ist mein Hirte op. 89
(Psalm 23), Reprint des Erstdrucks
von 1902, Revision J. Draheim,
SATB *GH 3454*

Ein klangschönes, melodiöses und gut singbares Werk, das satztechnisch und formal noch ganz in der Tradition der Psalmvertonungen von Mendelssohn steht, in der bisweilen chromatisch gewürzten Harmonik jedoch den Anhänger der «Neudeutschen Schule» verrät.

Franz Schubert

Gott meine Zuversicht (Psalm 23), TTBB und Klavier

GH 9367

- do., SSA und Klavier

GH 6719

Hans Vollenweider

Jauchzet dem Herrn (Psalm 100), TTBB

PE 472

Der Herr ist König (Psalm 93), TTBB und

Orgel

PE 493

Halleluja, lobet den Herrn (Psalm 150), SSA

und Orgel

PE 380

Johannes Zentner

Es ist ein köstlich Ding (Psalm 92), SSA

GH 10154

Herr, Herr (Psalm 131), SSA

GH 10155

Walter Schmid

Befehl dem Herrn deine Wege (Psalm 37),

SATB

GH 9524

Verlangen Sie Probepartituren!

HUG
MUSIKVERLAGE



Hug & Co. Musikverlag, Zürich - Musikverlag zum Pelikan, Schallplatten Pelca, Zürich - Edition Fetisch, Lausanne